

# 资治通鉴

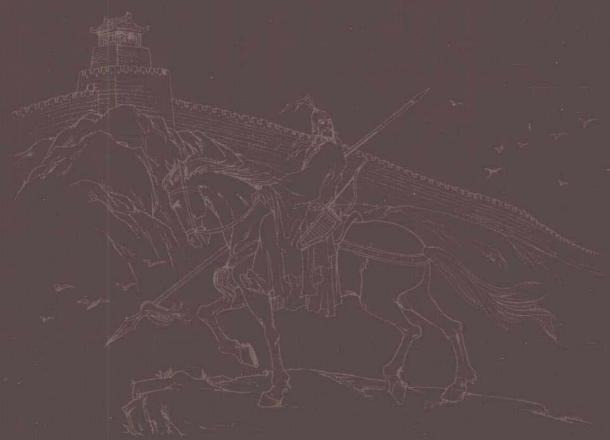
精编



文化百科丛书 宋 涛 主编

二

辽海出版社



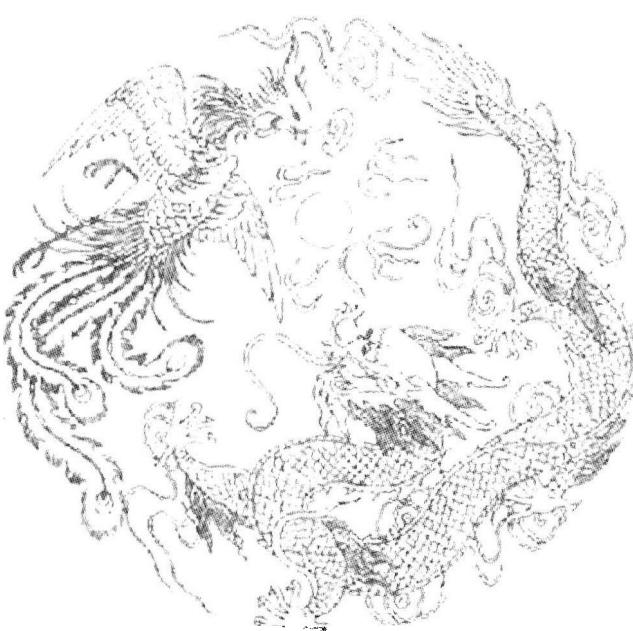
文化百科丛书

資治通鑑精編

貳

主編 宋 涛

辽海出版社



# 资治通鉴卷三十六

【卷三十六译文】

## 隋文帝

开皇九年（己酉，589），春正月，总管贺若弼、韩擒虎进军灭陈，俘获陈后主叔宝。

正月初一那天，陈后主朝会文武百官时，大雾到处弥漫，陈后主昏睡过去，一直到下午申时左右才醒了过来。这一天，贺若弼从广陵率隋军渡过长江。这之前，贺若弼用军中老马换买陈朝百姓的船只，然后将船藏匿起来，再买破旧船只五六十艘，停泊在小河内。陈朝派人暗中窥探，认为中原没有什么船。贺若弼又下令沿江防守的部队轮换交接的时候，一定要聚集在广陵，于是隋军大举旗帜，将营帐建得遍地都是。陈朝以为隋朝大军已到，急

忙调拨部队加强戒备，随着得知不过是隋朝士兵交接换防，就不再防备了。贺若弼又常叫人沿江行猎，每次打猎时有意人喧马叫，所以到他渡江时，陈朝守军就没有发觉。韩擒虎率五百隋军自横江浦夜渡采石矶，陈朝守军全都喝醉了酒，隋军于是攻下了采石矶。采石矶镇守主将携带告急文书飞马赶赴京师，报告隋军过江采石失守的消息。陈后主任命萧摩诃、樊毅、鲁广达三人同为都督，司马消难、施文庆同为大监军，派遣樊猛统帅水军出守白下城。不久隋将贺若弼攻占京口，纪律严明，秋毫无犯，凡是有军兵在民间买酒的，贺若弼立刻下令将他斩首。所俘获的六千多陈朝官兵，贺若弼全部释放，发给资粮，慰劳后遣返回家，并把隋文帝发布的敕书给他们带上，让他们返乡时分道散发宣传。因此，隋军所到之处，陈军望风



溃败。隋朝韩擒虎部进攻姑孰，只用了半天，就占领了姑孰。陈朝父老百姓来军营拜访求见的昼夜不断。于是，贺若弼从北道，韩擒虎自南道，两军齐头并进，陈朝沿江据点要塞的守军望风而逃。贺若弼率军进据钟山，晋王杨广派遣总管杜彦和韩擒虎合兵共同驻扎在新林。陈朝人大为惊骇，投降的人接连不断。这时京师建康尚有十多万军队，但是陈后主只知道日夜哭泣，台阁内所有军政大事的处理，全部委任给了施文庆。施文庆已经知道将帅们都痛恨自己，唯恐他们建立战功，于是上奏说：“这些将帅们一直心怀怨恨不满，怎么可以完全信任他们呢？”因此这些将帅凡是有什么启奏请求，绝大部分都未获批准。隋将贺若弼进攻京口时，陈朝萧摩诃请求率军迎战，陈后主不同意。等到贺若弼兵至钟山，萧摩诃又进奏说：“贺若弼孤军深入，壁垒工事都还没有建好加固，我们趁他立足未稳而突然偷袭他，一定能打败他并夺回失地。”陈后主还是不同意。任忠对陈后主说：“兵法上说：进攻的军队贵在速战速决，防守的部队利在稳固坚守。如今国家粮足兵众，应当固守台城，沿秦淮河树立栅栏，北方隋军虽来进犯，不要匆忙与他交战，可分兵截断长江水路，不要让隋军得通消息。请给臣一万精兵，金翅战船三百艘，顺江而下，直接奔袭六合镇。隋朝的大部队一定以为他们渡江作战的将士已被我们俘获，进攻的锐气自然会受挫。淮南土著百姓和我以前就很熟悉，如今听说是我率军前往，定会如影随形群起响应。我再扬言要进攻徐州，截断隋军后退之路，隋军各部自然会不击自退。等到春季江水上涨，长江上游我朝周罗睺等水军必定会顺流而下前来增援。这是一个很好的军事计划。”陈后主根本不听任忠的建议。到了第二天，陈后主忽然说：“这样长久的对峙，不进行决战，叫我心烦，可叫萧摩诃出兵攻打隋军。”任忠跪地叩头，苦苦请求陈后主不要出战。孔范又上奏说：“请与隋军进行决战，我军必胜，我将为陛下您在燕然山刻石立碑纪念胜利。”陈后主听从了孔范的话，拿出很多金钱财物作为对部队的赏赐。又派鲁广达在白土岗摆开阵势，任忠、樊毅、孔范、萧摩诃依次向北，战线绵亘不断长达二十里，首尾进退互相不通消息。隋将贺若弼登上钟山瞭望陈军阵式，然后催马下山，以所部八千战士列开队形准备迎战。陈后主与萧摩诃的妻子私通，所以萧摩诃并不想为陈后主打仗。只有鲁广达率其部下拚死力战，与贺若弼的部队基本上是旗鼓相当。交战中隋军曾四次败退，贺若弼依靠烟幕作为掩护。陈军士兵割下隋军的人头，纷纷跑回去献头求赏。贺若弼知道陈兵骄傲懈怠不愿苦战，于是再次率军冲击孔范的防区。孔范的士兵与隋军稍一交手便掉头逃跑，其他各军也顿时溃乱，不可阻止。隋军擒获了萧摩诃，为他松绑后以礼相待。任忠驱马跑回，参见陈后主，述说了失败的情况，最后说：“我主好自为之，臣是无能为力了！”陈后主给了他两袋金子，让他招募陈人出战。任忠说：“陛下应当向上游进军，我要豁出性命护送您。”陈后主相信了任忠，敕令他出去布置安排。这时隋将韩擒虎正从新林率军进逼，任忠于是亲率几名部下骑马赶到石子岗接洽投降，并带领着韩擒虎的军队径直开入朱雀门。陈朝军队想要抵抗，任忠挥臂号召他们说：“连我都投降了，你们还顽抗什么！”于是陈军全都逃散。此时只有袁宪仍然留在殿内，陈后主感叹说：“我从来待你不如对待其他的人好，如今只是感到追悔惭愧啊！”后主因为害怕惊慌，想要藏起来，袁宪严肃地说：“大事已经如此，藏还

能藏到哪里去？陛下不如将衣服冠冕穿戴齐整，端坐于正殿上，依照当年梁武帝见侯景的作法。”陈后主不听袁宪的话，说：“我自有办法。”于是在十余名宫人的跟从伴随下逃出景阳殿，想跳入井中躲藏，袁宪苦苦劝谏，陈后主根本不听。后阁舍人夏侯公韵用自己身子硬挡在井口，陈后主与他拚命相争，争了很长的时间，才得以进入到井里。过了不久，前来的隋军士兵向井里窥视，并大声喊叫，井下无人回答，于是扬言要向井里扔石头，这才听到井下有了声音。于是扔下绳索往上拽人，吃惊的是十分沉重，直到把人拉了上来，才发现是陈后主与张贵妃、孔贵嫔三人共拽一绳而上。但是沈皇后仍像平常时一样毫不惊慌。太子陈深年龄只有十五岁，闭着阁门静坐在那里，舍人孔伯鱼侍立在一旁。隋军推门而入，陈深端坐不动，对隋军士兵好言慰劳了一番，隋兵们全都向他致敬。隋将贺若弼部乘胜进至乐游苑，陈朝鲁广达仍督帅残余部队苦战不止，杀死、俘虏隋军几百人。赶上太阳落山，才卸下盔甲，面对台城拜了两拜，不禁失声痛哭，对部下们说：“我不能拯救国家，罪责深重！”士兵们都痛哭流涕，接着鲁广达就被隋军俘虏了。贺若弼焚烧宫门进入皇宫，得知韩擒虎已经抓获了后主陈叔宝，就叫陈叔宝出来亲自察看。陈叔宝非常害怕，汗流浃背，浑身战栗，向贺若弼两次跪拜磕头。过后，贺若弼耻于自己功劳不如韩擒虎，与韩发生争吵，于是拔刀出来，打算叫后主陈叔宝写降书归降自己，但是没有实现。

### 隋朝晋王杨广进入建康，斩杀陈朝都督施文庆等五人。

隋朝高颎首先进入建康，晋王杨广派人驰马来见高颎，传令留下陈后主宠妃张丽华。高颎说：“古时候姜太公蒙面斩了纣王宠姬妲己，张丽华现在岂能留下！”于是杀了张丽华。杨广知道后脸色大变说：“古人说‘无德不报’，我将来一定会回报高公的！”由此开始忌恨高颎。不久杨广进入建康，认为施文庆是谄媚奸邪的小人，沈客卿对百姓重赋搜刮，与阳慧朗、徐析、暨慧景等人都是残害百姓的罪魁祸首，于是杀了他们，以告谢三吴的老百姓。又让高颎与记室参军裴矩一起收缴陈朝的图籍档案，封存国家府库，所有财物一无所取，听到的人都称颂杨广贤明。杨广因为贺若弼违反军令与陈军先期决战，将贺拘收交送给执法官吏。隋文帝命驿使传令召贺若弼入朝，并且下诏书给杨广说：“这次平定江南，全仗贺若弼和韩擒虎之力。”同时赐布帛等物一万段，还另下诏书予以褒扬称赞。开府仪同三司王颁，是王僧辩的儿子，他夜里挖了陈高祖的陵墓，焚烧了高祖陈霸先的尸骨，并将骨灰投在水中然后喝了下去。随后他捆绑起自己向杨广投案请罪，杨广把此事报告了隋文帝，隋文帝赦免了王颁。

### 隋朝任命许善心作散骑常侍。

隋文帝派人将陈朝灭亡的消息告诉了被扣留在隋的原陈朝使臣许善心，许善心穿上丧服在客馆西边台阶下放声痛哭，并在干草上面朝东坐了三天。隋文帝下敕书向他表示慰问。第二天，隋文帝派人到客馆下达诏书，封许善心为散骑常侍。许善心又大哭一场尽表哀思，然后换下丧服改穿朝服，一边啜泣流泪，一边叩拜接受了诏命。他次日才上朝，伏在殿下哭泣，悲痛得站不起来。隋文帝环顾身边左右的人说：“我平定陈朝，只得到这一个人。他既然能够不忘旧日的国君，也就会是我的

忠臣啊。”

### 陈朝水军都督周罗睺降隋。

当初，周罗睺驻守江夏，隋朝秦王杨俊不能向前推进，双方相持超过了一个月。陈南康内史吕忠肃据守巫峡，在江岸岩石上凿孔后跨江拴系铁索，横截上流江面以阻挡隋军船只，并拿出自己的全部私人财产充当军费。隋朝杨素攻打吕忠肃前后四十余战，吕忠肃守据险要拼死抵抗，隋兵战死了五千多人。随后，隋军屡屡告捷，吕忠肃放弃营寨率军逃走，又退守荆门的延洲。杨素派遣五牙舰共四艘，用拍竿击碎陈舰，于是大败吕忠肃的部队。从此，自巴陵以东，再没有据城抵抗的陈朝军队了。等到陈都建康被平定后，陈朝各城守军全都放下了武器，周罗睺只得同众将非常悲痛地哭吊了三天，将手下部队解散，然后向杨俊投降，至此陈朝长江上游地区全部平定。隋朝王世积率军驻扎蕲口，将这个消息用文书告谕陈朝江南各郡，各郡知道后全部向隋投降。

### 隋文帝派遣使臣巡视安抚陈朝各个州郡。二月，设置乡正和里长。

苏威上奏请每五百户人家设置乡正一人，让他负责处理地方百姓的诉讼纠纷。李德林认为：“本来已经废除乡一级官吏审理案子的权力，是因为他们与当事人不是乡邻就是亲友，判案难以公平，如今让里正专治民事，危害恐怕更大。”隋文帝最后采用了苏威的建议，划一百家作一里，设立里长一人。

隋朝大将军宇文述，攻占吴地东扬州，抓住陈朝刺史萧岩、萧𤩽，送回长安，二人被处死。

陈朝吴州刺史萧𤩽很得民心，陈朝灭亡后，吴地人民推举萧𤩽为一方之主。隋朝右卫大将军宇文述等讨伐萧𤩽，攻破他的营栅，抓住了萧𤩽。陈朝东扬州刺史萧岩献出会稽后降隋，与萧𤩽一起都被送往长安斩首。

### 陈朝湘州刺史陈叔慎于长沙起兵抵抗，战败而死。

隋朝杨素攻占荆门后，派遣庞晖率兵继续占领陈朝土地，南进到达湘州。湘州城内将士，限定主帅日期请求投降。湘州刺史岳阳王陈叔慎年仅十八岁，设置酒宴会见部属，当大家酒意正浓时，陈叔慎叹息说：“咱们之间君臣关系，到此就要结束了啊！”湘州长史谢基伏地而哭。湘州助防遂兴侯陈正理从座位上站起身来说：“君主受辱，臣子该以死相报。在座诸位哪个不是陈国的臣子！如今国家有难，正是我们献身以报的时候。纵使不能成功，也可以显示我们作为人臣的气节。像汉初秦朝遗臣召平种瓜于长安青门之外那样，我是死也不做的！现在已经到了危急关头，我们不能再犹豫了，有不立即响应的马上斩首！”所有的人全都响应支持。于是杀牲盟誓，派人假装送降书给庞晖。趁庞晖入城受降，陈叔慎埋伏军兵将他抓住后斩首示众，并把他带来的人全都杀了。陈叔慎坐在射堂上，招集人马，几天内得了五千人。衡阳太守樊通、武州刺史邬居业全都率兵来助。隋朝刺史薛胄恰好领兵来到湘州赴任，开始攻打湘州。陈叔慎派陈正理、樊通拒敌迎战，结果失败。薛胄乘胜攻入城内，生擒了陈叔慎、邬居业，把他们押送到秦王杨俊那里，全部处死。

### 陈朝冯魂献出岭南降隋，陈地全部平定。

岭南地区在陈亡国后失去归属，几个郡共同推举高凉郡太夫人冼氏为首领。隋

文帝诏令柱国韦洸等人安抚岭南。原陈朝豫章太守徐璒据守在南康郡抵抗韦洸，韦洸等人无法前进。隋晋王杨广派遣使节把陈叔宝写给洗夫人的书信送给夫人，告诉她陈朝已经灭亡，让她归附隋朝。洗夫人召集各部头领数千人痛哭了整整一天，然后派她的孙子冯魂率众迎接韦洸。韦洸击败并杀死了徐璒，岭南全部平定。韦洸上表请授冯魂为仪同三司，册封洗夫人为宋康郡夫人。原陈朝衡州司马任瓌劝说都督王勇占据岭南，然后访求陈氏宗室子孙，立为皇帝。王勇没有采用任瓌的建议，率领自己的人马归降了隋朝，任瓌于是弃官而走。于是陈国全部平定，隋朝共得三十个州，一百个郡，四百个县。隋文帝又下令夷平建康城的城池宫殿房屋，又在石头城设置了蒋州。

**夏四月，晋王杨广班师还朝，押送陈叔宝到长安，在太庙举行献俘仪式。出征将士论功行赏，各有等级不同。**

隋文帝坐在广阳门观阙上，传令带上陈叔宝，让纳言宣读诏书对他先予安抚慰劳。再让内史令宣读诏书，责备陈朝群臣不能辅佐君主，以致国家灭亡。陈叔宝及他的大臣们全部惶愧恐惧地伏在地上，屏住呼吸，不敢答话。随后隋文帝赦免了他们。原陈朝将军鲁广达痛感本朝沦陷覆灭，得了病也不医治，悲愤而死。隋文帝赏赐给陈叔宝的东西很多，陈叔宝希望能够赐他一个官位，文帝说：“陈叔宝一点心肝都没有！”过了不久，隋文帝因为陈氏宗室子弟太多，恐怕他们留在京城惹是生非，于是把他们分散安置到边远州郡，给他们田地产业让他们赖以为生，每年还赐给他们衣物以使他们安定生活。进封杨素爵位为越公、贺若弼为宋公。贺若弼与韩擒虎在隋文帝面前争功，贺若弼说：“臣在蒋山拚死力战，打垮了陈朝的精锐部队，俘获了他们的骁勇战将，打出了国威军威，才平定了陈国。”韩擒虎说：“臣率轻装骑兵五百人直取金陵，抓获了陈叔宝。贺若弼直到傍晚才进至城下，是臣打开城门让他进入城内，他怎么能跟我相比！”文帝说：“两位将军都立了上等功勋。”于是进封韩擒虎为上柱国。高颎封爵为齐公。隋文帝又平心静气地让高颎同贺若弼论说一下各自在平定陈朝过程中的功绩。高颎说：“贺若弼先是献上平陈的十条良策，后又苦战打败贼兵。我不过是一个文职官吏罢了，怎么敢与他争论功劳大小？”隋文帝听后大笑，称赞高颎有谦让之风。当初，隋文帝曾派高颎向李德林询问用兵的方法策略，现在奖赏李德林的功劳，授给他柱国，封爵为郡公。宣读过敕令之后，有人对高颎说：“如今功劳归于李德林，诸将一定会愤愤不平，而您也不过是白去了一趟前线而已。”高颎入宫向文帝说了这个意见，文帝就停止了对李德林的封赏。贺若弼撰写了他为平定陈朝所提出的谋划策略呈奏给隋文帝，名为《御授平陈七策》。隋文帝看也不看，说：“我不想求名，你应该把这谋策记载到自己家史中去。”后来突厥使者来长安朝见，隋文帝对来人说：“你听说过江南有一个陈国吗？”于是传令左右侍从带领突厥使者走到韩擒虎面前，对他说：“这位就是抓获陈国天子的人。”韩擒虎威严地看着突厥使者，突厥人十分惊惶害怕，不敢抬头看韩擒虎。庞晃等人诋毁高颎，隋文帝十分生气，将庞晃等全都罢官，对高颎更加亲近礼遇。并就此对高颎说：“您就像是一面镜子，每经过一次打磨，就更加皎洁明亮。”

**免除原陈朝境内地区徭役赋税十年，其余地区的州郡，免除徭役赋税一年。**

将陈朝孔范等人流放到边疆。

晋王杨广处决陈朝五个奸臣时，还不知道孔范、王瑳、王仪、沈瓘的罪行，所以他们得免一死。到了这时才揭露出他们的恶行，于是把他们流放到边疆，以向吴越的百姓谢罪。王瑳为人忌妒刻薄，贪婪卑鄙；王仪狡诈阴险，阿谀奉迎；沈瓘心毒手辣，邪恶谄媚，所以被一同治罪。

### 授原陈朝大臣江总、袁宪等为开府仪同三司。

隋文帝任命江总、袁宪、萧摩诃、任忠为开府仪同三司。文帝赞许袁宪有高尚的品德操守，下诏书宣告袁宪是江南地区士大夫的表率。又因为原陈朝散骑常侍袁元支多次直言谏诤，提升他作了主爵侍郎。文帝对大臣们说：“我后悔平定陈朝之初没有处死任忠。任忠受人荣华富贵，享人俸禄，同时担任着高官显职，不能横尸疆场，以死报效祖国，竟然对主上说自己已经无能为力了。这同春秋时卫懿公被杀，他的肝脏被狄人弃在荒野，卫国大臣弘演剖开己腹，将懿公肝脏保护在自己腹中而殉主的壮烈行为，相差是多么远啊！”文帝召见周罗睺，安慰并答应要给他富贵。周罗睺流着眼泪回答说：“我受过陈朝大恩厚德，现在陈已灭亡，我自己没有什么节操可表，得免一死，是陛下对我的恩惠，还有什么富贵敢于奢望呢？”贺若弼对周罗睺说：“我听说您在郢、汉一带指挥部队，就知道扬州可以轻易到手了。”周罗睺说：“如果我当时能够领兵跟您对阵，那么双方谁胜谁负还很难说呢。”当初伐陈战役，隋军曾以陈朝降将羊翔为向导，因此现在羊翔官位升到上开府仪同三司，上朝站班的位置排在周罗睺的前面。韩擒虎跟他开玩笑说：“你不懂得随机应变，所以站班在羊翔之后。”周罗睺回答说：“我曾经认为您是天下一位有气节的名士，可您今天的话却让我大失所望。”说得韩擒虎面有愧色。当年陈朝散骑常侍韦鼎出使北周时见到了隋文帝，认为文帝超凡卓异非同一般，于是对文帝说：“您以后必定要大尊大贵，到时就会天下一统，岁星运行一周天也就是十二年后，老夫必将向您下拜称臣了。”等他出使回来，即把自己的田地宅业全部卖掉。有人问他这是为什么，韦鼎回答说：“江南王气已经到此而尽了。”到了陈朝灭亡后，韦鼎受到隋文帝召见，封官上仪同三司。

### 隋文帝诏令禁毁军械兵器。

诏令说：“如今天下大同，一切有生命的都可尽情随性。除了禁卫京师和镇守边地的军队之外，其他军队、军器全应停止征召使用。军旅行伍人家的子弟，均可学习经业儒学。民间拥有收藏的兵刃器械，要全数销毁。”

### 处死乐安公元谐。

元谐生性豪爽侠义，有气概风度，好排挤诋毁别人，不能讨好隋文帝左右近臣。与王谊友善相好，王谊被杀后，有人告他谋反，调查审理属实，于是被处死。

闰月，任命苏威为仆射，杨素为纳言。秋七月，群臣请求隋文帝举行登泰山祭祀天地的封禅大典，文帝不同意。八月，任命杨雄为司空。

左卫大将军杨雄为当朝显贵，深得宠信，他宽容下属和士人，朝廷、民间对他都倾慕支持。隋文帝内心对他十分猜忌，任命杨雄作司空，实际上是剥夺了他的军权。杨雄于是就闭门闲居，不见宾客，以保全自身。

### 冬十二月，隋文帝诏令修订雅乐。

文帝即位初期，柱国郑译请求修订郊庙朝会上使用的雅乐，于是文帝下诏令太常卿牛弘、国子祭酒辛彥之、博士何妥等人一起研究商讨，好多年也没解决这个问题。郑译说：“古乐有十二律，五行运转，更相为宫，每律用宫、商、角、徵、羽、变宫、变徵七个音级，今世之人没人通晓。”郑译因为龟兹人苏祗婆擅长弹奏琵琶，于是听她演奏，才弄明白了古乐演奏的方法，推演出十二均、八十四调，用来校正太常寺太乐署乐师演奏的音乐，发现全都背离不符。于是郑译又在七个音级之外增加一个音级，称作应声。郑译还和邛公苏威长子苏夔商议以排列黍粒之法测量并确定律管长度，以重定律调。当时的人都认为古乐音律长久以来已无人通晓，不是郑译、苏夔一时就能确定下来的。文帝平时就不喜好学习，而牛弘并不精通音律。何妥自认为古乐方面的造诣不如郑译、苏夔是个耻辱，所以常常想要阻挠破坏他们修正古乐之事，于是他也提出一种意见来非难郑译等人。有人提议让他们双方各自制定出一种乐调，而选择其中好的来使用。何妥又怕乐调制成功后哪种好哪种不好将显而易见，就奏请隋文帝立即举行演奏会比试各种演奏方法，并且预先对文帝说：“黄钟调奏出的音乐象征着君主的德行。”等到用黄钟调演奏之后，文帝认为：“这乐音似滔滔洪流，和谐典雅，与我心灵融会交合。”何妥趁机奏请今后只用黄钟一种律调，不得再用其他律调。隋文帝非常高兴，听从了他的建议。当时又有一名乐工叫万宝常，非常通晓黄钟律调。隋文帝召见万宝常询问对新乐调的看法，万宝常说：“这是亡国之音。”文帝听了很不高兴。万宝常请求使用水尺来测定调整律调，文帝同意了。万宝常制造出了各种乐器，它们的律调大抵比郑译等人制定的律调低两度，用万宝常乐器奏出来的音乐雅细柔和，不为当时人们喜爱。苏夔尤其忌恨万宝常，因为他的父亲苏威正在执政掌权，所以凡是谈论音乐的人全都附合苏夔而攻击万宝常，万宝常制定的乐调最终被搁置下来而不能行世。等到平定陈朝，得到了宋、齐两国的乐器和乐工，让他们在宫廷上演奏，隋文帝听后感叹说：“这才是真正的华夏正音啊！”于是下令调五音为五夏、二舞、登歌、房内等十四种律调，在接待宾客、举行祭祀时使用。又令在太常寺设置清商署，掌管乐器、乐工及演奏事宜。这时牛弘又上奏说：“中国旧有的传统音乐多保存在江南地区，如今已经得到了梁、陈两国的旧有音乐，请让人加以修订作为郊庙祭祀朝会典礼的正乐。其他像北魏、北周使用的音乐，都混杂有边鄙夷狄声调，请全部停止使用。”于是文帝诏令牛弘与许善心、姚察、虞世基共同参预修定正乐。

### 任命辛公义为岷州刺史。

岷地风俗人民惧怕疾疫，如果一人患病，全家都要避开他，病人因此大多死去。辛公义下令把病人全都抬放到官署的厅堂内，正是酷暑月份，官衙厅堂走廊里挤满了病人，辛公义抬来床铺昼夜守候在病人中间，并用自己的薪俸请医买药，亲自省视慰问他们。病人痊愈后，辛公义就召见他的亲戚家属教谕他们说：“人的生死自有命运的安排，疾病怎么能够互相传染呢？如果能够互相传染的话，我早就死了。”病人亲属听了都非常惭愧，拜谢而去。这之后岷州人有得病的，都争着要到辛公义的身边治疗，病人的亲属也一定要留下来护理病人，人们彼此开始相慈相

爱，旧的陋习终于改变一新。后来辛公义调任并州刺史，刚一下车，就先到监狱中，露天坐在那里亲自审问囚犯，十几天里就把囚犯们判决定罪并遣送发落完毕，然后才回到州衙中受理新的诉讼案件。案件全都在当天立即审理判决，有需要囚禁起来继续审理的，辛公义就住在公堂里，始终不回后面内室歇息。有人劝他说：“处理公事有一定的程序，你何必如此劳苦！”辛公义说：“我身为刺史没有德行，不能使我管辖下的老百姓不犯法不打官司，又怎么能把人拘禁在牢狱中而自己心安理得地在家里睡大觉呢？”那些有罪的人听说了这件事，全都真心地认了罪、服了法。后来再有准备去打官司的人，他们的乡里父老赶忙劝解他们说：“这不过是一件小事，你们怎么忍心去烦劳刺史大人呢？”于是要去打官司的人大多互相忍让而作罢。

### 开皇十年（庚戌，590），春二月，任命李德林为湖州刺史。

李德林倚仗自己的才学，争强好胜，同朝的官员大多痛恨他，因此虽说有辅弼开国的大功，却十年没有晋级升迁。李德林多次跟苏威意见不合，而高颎常常帮助苏威说话，因此隋文帝大多听从苏威他们的意见。隋文帝要赏赐李德林一座庄店，让他自己挑选，李德林请求赐他高阿那肱庄店。那个庄店的人上诉说该店是高氏强夺民田而修建的，于是苏威借此上奏说李德林有欺君之罪，他妄称自己要住进庄店，实际上是想租佃渔利。隋文帝因此更加厌恶李德林。虞庆则等人奉命出使潼关以东地区巡视而归，上奏说：“乡正全权处理地方上的诉讼纷争，按照自己爱憎偏袒同伙，公然收受贿赂。”于是文帝诏令废除乡正。李德林对文帝说：“此事我本来就认为不可行，然而刚刚开始设置乡正不久，马上又要废除，政令朝行夕改，失去了帝王制定法律的意义。从今以后，群臣认为已确定的律令制度动不动就可随意改变，希望陛下立即对他们以军法从事，不然的话，类似情况会纷纷出现，难以终止。”文帝听后非常生气，大声责骂李德林说：“你是要把我当作王莽吗！”以前李德林报称他的父亲曾任过太尉咨议，以此来取得赠官，黄门侍郎陈茂奏言“李德林的父亲实际上死时只是官任校书郎”，文帝为此十分痛恨李德林。这次关于乡正的事件发生后，文帝一一列举李德林的罪行，将他贬外去任湖州刺史。李德林后又迁作怀州刺史，最后死在了那里。

### 任命柳庄为饶州刺史。

给事黄门侍郎柳庄有见识，有风度，博学多才，善于辞令，熟习历史典故，通达朝廷政事，文帝以及高颎、苏威都很器重他。柳庄与陈茂是同僚，因不能曲意赞同附合陈茂的意见，被陈茂暗中诋毁中伤，以至离开京师外放为官。

### 隋文帝在大殿内杀死楚州参军李君才。

隋文帝生性猜忌多疑，不喜好学习，他靠着玩弄智谋获取君主之位后，就以熟悉法令制度而自居，以明察秋毫而驾驭臣下，经常命令身边近臣窥探监视朝廷内外百官群臣，一旦发现他们的过失就治以重罪。又担心令史贪污受贿，就暗地里指使人拿着钱财布帛假意贿赂他们，发现谁收下财物就立即处斩。文帝经常在朝殿上杖打官员，认为行刑的人挥动杖具不够厉害，下手不重的，就立刻命令将其处死。高颎、柳彧等人规劝隋文帝说：“朝堂不是杀人的处所，殿廷决非行刑的地方。”文帝

根本不听。于是高颎等百官大臣全都来到朝堂请罪，文帝很不高兴，但也只好下令撤去殿内的杖具。后来李君才上言说：“皇帝过于宠信高颎了。”文帝大怒，下令杖罚他，但殿内已不设刑杖了，于是就用马鞭将李君才活活打死。为此又恢复了在殿内放置杖具。不久，隋文帝因为怒不可遏，又在殿廷上杀人。兵部侍郎冯基一再苦谏，文帝就是不听。事后不久，文帝觉得后悔，宣诏安慰了冯基一番，而怨恼群臣没有能够进谏。

### 夏五月，诏令军人全都隶属各地州县。

隋文帝诏令说：“自北魏末年丧乱以来，军队建制上临时设置坊、府，居住没有固定处所。今后可叫军人全部隶属各地州县，他们在开垦田地、户籍赋税上一律与普通百姓相同。军府统领，还应依照原来的编制形式。同时废除沿边新近建置的军府。”

六月，规定百姓年满五十岁后，可用收取赋税来代替徭役。秋七月，任命杨素为内史令。冬十一月，江南动乱，派遣杨素为行军总管，讨伐平定了动乱。

江南自东晋以来，刑法宽松不严，世家望族凌驾于寒门庶族之上。平定陈朝之后，隋朝一反陈朝政令。苏威又撰写了《五教》，让江南百姓记诵熟读，士人百姓抱怨不止。江南民间又传出了隋朝要把当地百姓全都迁徙到关内去的流言，远近各地都感到惊恐害怕。于是越州高智慧、苏州沈玄侩全都起兵造反，自称天子，攻取州、县。陈朝原来统治的境内，大多发生了反叛，势力大的有数万之众，势力小的有几千人，他们抓住隋朝县令后就杀死，说：“看你还能再叫我们念《五教》不能！”隋文帝下诏派遣杨素前去讨伐反叛。杨素将要渡江时，先让麦铁杖头戴一束蒿草，趁黑夜游过长江刺探敌情，回来后再去，被叛贼擒获，叛贼派了三十个兵丁看守他。麦铁杖夺取了贼兵大刀挥刀乱砍，将看守他的兵丁全部杀死后返回。杨素大为惊异，奏请朝廷授予他仪同三司之职。杨素统帅水军自扬子津进入江南攻击叛贼。沈玄侩兵败而逃，被杨素追上抓获。高智慧占据浙江东岸构筑营垒，连绵一百多里，船舰布满江面。杨素率军攻击，部下总管副将来护儿说：“吴地人轻捷勇锐，善于使用舟船作战，而且决心死战，很难跟他们针锋相对。您应该率军严阵以待，不要和他们马上交锋。请交给我奇兵几千人，悄悄地渡过浙江，偷袭攻占贼兵的背后壁垒，使他们退无归路，进不得



战，这就是韩信当年击破赵军所用的战术啊。”杨素听从了他的建议。来护儿率轻便战船几百只，直接登上江岸，攻破了高智慧的营盘，就势放起火来，顿时浓烟大火冲天。杨素指挥军队奋勇进击，大破贼军。高智慧逃入海中。杨素派遣总管史万岁率兵两千人越岭渡海，攻破的溪洞多得不可计算，前后经过千百次战斗，转战一千多里，听不到他的音讯消息有一百来天，前方后方的人都认为史万岁已经完了。史万岁将书信封装在竹筒内，放入水中，拣到的人报告了杨素。杨素上奏了此事，隋文帝很是感叹，重赏了史万岁家。杨素追击高智慧败军，攻克温州，高智慧退守闽、越。文帝因杨素长期在外作战，下令他乘驿站传车回朝休养。杨素认为叛贼残部尚未肃清，再次请求出征，渡海突然兵至泉州。贼帅王国庆自以为海路艰难险阻，所以未加防备，这时只好弃州逃走，余党也全溃散。杨素分兵追捕，同时秘密派人说服王国庆，让他除掉或绑送高智慧以立功赎罪。高智慧死后余党全部投降，江南大多平定。杨素用兵善于随机应变，很有谋略，治军严整，每当要临敌作战时，一定要设法找一些士兵的过失，然后将他们处斩，最多时可达一百多人，眼前血流满地，杨素却谈笑自若。到了双方对阵时，杨素先命令一二百人前去攻击敌人，有不能攻陷敌阵而退回来的，全部杀头。再命令二三百人又去冲锋陷阵，有后退回来的还像前面那样处置。因此将士们无不战栗胆寒，个个怀有死战的决心，所以杨素能够战无不胜，人称名将。杨素当时地位高贵，很受宠信，文帝对他言听计从。跟随杨素的将士，即使立了小功也一定会记录在册，至于其他将士，虽然有大功，却常被文官压制排挤，所以杨素尽管残忍，将士们也因为这个原因而愿意跟从他。

**番禺夷人反叛，派遣给事郎裴矩讨伐平定夷人。任命冯盎为高州刺史，洗氏为谯国夫人。**

番禺夷人王仲宣起兵造反，岭南各地首领大多响应他，王仲宣率兵包围了广州。总管韦洸中流箭而死，隋文帝诏令韦洸的副手慕容三藏检校广州军事，又下诏命裴矩巡抚岭南。裴矩进至南康，得到军队数千人，击溃并杀死了王仲宣派出的别将，然后进兵南海。高凉蛮族首领洗夫人派她的孙子冯暄领兵救援广州，冯暄逗留不进，洗夫人大怒，派遣部下将冯暄逮捕关押进监狱。又另外派孙子冯盎与慕容三藏等合兵一处攻打王仲宣，王仲宣的部队溃败。洗夫人亲自披戴盔甲，乘坐披甲的战马，头上张开了锦缎做的伞盖，率领手持弓弩的骑兵护卫，和裴矩一起巡抚岭南二十多个州。苍梧首领陈坦等都来拜见裴矩。裴矩根据朝廷的旨意分别任命他们为刺史、县令，让他们回去统领各自的部落，岭南地区终于平定。隋文帝任命裴矩为民部侍郎，任命冯盎为高州刺史，追赠冯宝为谯国公，册封洗氏为谯国夫人。设立谯国夫人幕府，配备下级官吏，授给谯国夫人印章，允许她调动本部军队应付紧急情况。赦免了冯暄逗留不进之罪。番州总管赵讷贪婪残暴，俚族、獠族因此多有逃亡反叛。洗夫人上密封奏疏论述此事，隋文帝派人到番州审查赵讷，最终将赵讷绳之以法，并敕令洗夫人招抚安慰逃亡反叛的俚人、獠人。洗夫人亲自带着诏书，自称是朝廷使者，历经十来个州，所到之处叛民都纷纷归降。隋文帝嘉许洗夫人的功劳，赏赐临振县作为洗夫人私人封地。

开皇十一年（辛亥，591），春二月，吐谷浑可汗夸吕死，他的儿子世伏继立。

夸吕听到陈朝灭亡，非常恐惧，于是逃跑到远方以求自保，同时遣派使节向隋进贡，不久后去世。

任命刘旷为营州刺史。

平乡县令刘旷有优异的政绩，他对前来告状的人都先用理义进行教谕，结果诉讼的人都深深自责后离去，以致监狱中因为没有了犯人而荒草丛生，判案的厅堂上也因无人诉讼而可以张网捕雀。高颎向朝廷举荐了刘旷，所以刘旷才有了营州刺史的任命。

这月的月底，发生日食。秋八月，杀死滕王杨瓚。

当年隋文帝地位低微时，与杨瓚不和睦。后来隋文帝担任北周丞相，杨瓚担心招致家祸，暗中谋划除掉隋文帝。杨瓚的妃子是北周高祖的妹妹顺阳公主，她也同文帝皇后独孤后不和，隋文帝命令杨瓚休掉其妃，杨瓚不同意。到了这年秋八月，杨瓚跟随文帝御驾前往栗园，被毒暴死。

开皇十二年（壬子，592），秋七月，苏威以开府仪同三司的官号赋闲回家。尚书卢恺被免官除名。

何妥跟苏威争论政事，素来是意见不合互不相让。苏威之子苏夔同何妥议论修订音乐，又是意见不同各有主张，其他谈及音乐的人因为苏威官高位显的缘故，附合赞同苏夔意见的十有八九。何妥愤愤不平说：“我当太学博士已经四十多年了，现在反倒要屈居在一个黄口小儿之下吗！”于是向文帝上奏说苏威跟卢恺、薛道衡、王弘、李同和结党营私。文帝勃然大怒，苏威被免除官爵，以开府仪同三司的名号回家闲居，卢恺被免官除名，其他知名人士牵连获罪者多达百余人。自北周建国以来，选拔官吏不问品德优劣，直到卢恺代理吏部尚书，同薛道衡一起考核区别官吏品德好坏，因此遭受结交朋党的诽谤，以至于获罪免官。不久，隋文帝说：“苏威是个有道德品行的人，只是被他人所害罢了。”于是下令苏威可以恢复将姓名记于宫门竹板上的通籍资格，可以出入朝廷参与朝会。苏威热衷于订立各种规章制度，每年都责备民间对仁、义、礼、智、信的“五品”教化不予重视，有的地方官竟然回答说：“在我管理的地方上没有五品官员以上的人家。”这种互不相让的情况，类多如此。苏威又编制了余粮账簿，想要让百姓之间有无互相调剂，民部侍郎郎茂认为此法烦琐迂阔，并非当今亟待解决的问题，全都奏请废止了。郎茂曾任卫国县令，有平民张元预兄弟两人不和睦，县丞、县尉请求对他俩严刑惩治。郎茂说：“张元预兄弟二人本来就互相憎恶痛恨，如果又因此治罪，就会更加助长他们间的怨恨，这不是我们教化百姓的本意。”于是郎茂耐心地慢慢用仁义之理开导教育他们，张元预兄弟各自感动而后悔不已，磕头请罪，终于彼此相亲相睦。

这月末，发生日食。八月，文帝下制书规定各州死刑案件全部移送大理寺上奏裁决。

隋文帝因为全国各地执法官吏在应用法律上大多舛谬杂乱，执法不一，相同罪状而判决各异，因此下达了这个命令。

冬十月，新义公韩擒虎去世。十二月，任命杨素为仆射，与高颎一起同掌朝

## 廷政事。领军大将军贺若弼被免官除名。

杨素生性不好言辩，别人高低优劣全记在心中，只是非常推崇高颎，尊敬牛弘，厚待深交薛道衡，而蔑视苏威及苏威手下的人。杨素才艺风度优于高颎，至于坦诚待人、为国着想，处事公平妥当，具有宰相的见识器量等方面，他就远远比不上高颎了。贺若弼自认为功劳名望在朝廷群臣之上，应当做宰相，及至杨素被任命为尚书仆射，就非常不平，还常常在言谈、脸色上流露出来，因此被免除了官职，从此更加怨恨不满。过了很长一段时间，隋文帝将贺若弼抓进监狱，对他说：“我让高颎、杨素做宰相，你却经常公开诋毁他俩，这是为什么？”贺若弼回答说：“高颎是我的老朋友，杨素是我舅舅之子，我知道他们的为人，所以敢说这些话。”公卿大臣上奏说贺若弼罪状当处以死罪，隋文帝对贺若弼说：“大臣们严格执法，你可以自己寻找活命的理由。”贺若弼说：“我带领八千士兵擒获了陈叔宝，希望以此功劳请求不死。”文帝说：“这件功劳已经格外重赏过你了。”贺若弼说：“我今天还想请求格外施恩保全性命。”文帝考虑了几天稍稍回心转意，特命除去贺若弼官职。一年多后，又恢复了他的爵位。

## 隋文帝诏令免除河北、河东军人田赋、成人税赋，减征田租。

有关官吏上奏说：“国家府库贮藏已满，财物没有地方存放，只能堆积在府库外的厢房廊屋里。”于是文帝下令另外开辟左藏院以存放物资。文帝为此下诏说：“粮食布帛等财物宁可积贮在百姓家中，也不要储藏在国家府库里。河北、河东今年田租可减征三分之一，军人所应缴纳的田赋可减去一半，成年丁壮的人头税全部免征。”

## 派遣使节平分田地。

当时全国民户人口逐年都在增添，京城附近和河北、河南、河东地区地少人多，百姓们衣食不足。隋文帝于是派遣使节出发到全国各地，重新调整分配全国的田地，地少人多的狭乡每个成年丁口只能分到十亩，老人和孩子更少。

## 开皇十三年（癸丑，593），春二月，营造仁寿宫。

隋文帝诏令杨素于岐州北面营建仁寿宫，杨素奏请委派宇文恺、封德彝任土木监。于是平山填谷建筑宫殿，高台重榭，蜿蜒相连。监督工程的严苛催逼，服役的丁壮民夫大多死去，尸体填在坑中再用土石覆盖，上面仍然造屋筑室，死者数以万计。

## 朝廷禁止收藏占卜谶纬一类的书籍。秋七月末，发生日食。隋文帝诏令讨论建筑明堂的制度。

隋文帝命令礼部尚书牛弘等人讨论古代天子宣明政教的明堂的建筑制度。宇文恺呈献了明堂的木制模型。文帝下令有关部门官员规划土地建立明堂，但是朝廷中的众多儒生们商讨研究的意见不统一，不能拿出方案，所以只好作罢。

## 突厥的突利可汗遣使求婚，隋朝同意了。

隋文帝灭掉陈朝后，将后主陈叔宝的屏风赏赐给了突厥的大义公主。大义公主因为她原来的宗主国北周前已覆亡，心里一直不平，于是在屏风上写诗，叙述陈朝灭亡，以寄托自己的亡国之怨。文帝听说此事后开始厌恶大义公主，赏赐日益减

少。公主于是煽动蛊惑突厥都蓝可汗，常常在隋的边境制造麻烦冲突。文帝派遣将军长孙晟出使突厥，趁机揭发了大义公主的隐私奸情，大义公主的名位被废除。内史侍郎裴矩请出使突厥说服都蓝可汗杀掉大义公主。当时已故突厥莫何可汗处罗侯的儿子染干，号称突利可汗，居住在突厥北部，他派遣使者向隋朝求婚。隋文帝让裴矩告诉他说：“只有杀掉大义公主，才能同意你的求婚。”突利可汗于是向都蓝可汗说了大义公主许多坏话，都蓝因而大怒，杀死了大义公主。突利可汗重新上表向隋请婚，朝廷廷议讨论准备答应。长孙晟说：“都蓝可汗雍虞间反复无常不讲信用，只是因为与达头可汗玷厥结怨，所以才想依靠我大隋，即使与他们缔结了婚姻关系，终究他们也会背叛离去。如今他们如果娶了我们隋朝的公主，就会凭藉我们大隋的威望发号施令，玷厥和染干一定要受他们的征召调度，他们的势力扩大后再起事反叛，以后恐怕就很难制服了。况且染干是处罗侯的儿子，素来诚心归服，以前曾经求过婚，不如答应他，招抚后让他率领部落南迁，他的兵少力弱，容易驯服，利用他抵御都蓝可汗雍虞间以捍卫边境。”文帝听了称赞说：“这个主意太好了！”又派遣长孙晟去抚慰染干，同意他娶隋朝公主。

#### 开皇十四年（甲寅，594），夏四月，颁行新乐。

协律郎祖孝孙曾经从师陈阳山太守毛爽学习京房的律吕之法。牛弘请祖孝孙参与修订雅乐，律管中葭灰飞动，顺序与十二个月份全都符合。又每种律调有五个音级，十二种律调共有六十个音级，把这六十个音级重复六次，就构成三百六十个音级，分别和一年的三百六十天对应起来，再同宫、商、角、徵、羽、变宫、变徵七个音级配合起来，从而古代旋相为宫的演奏方法从此又被人们所认识。牛弘等人奏请重新使用旋宫法，隋文帝还记着何妥说过的话，不同意牛弘的建议。于是牛弘等又转而附合文帝的旨意，奏请销毁前代的所有金石乐器，以平息人们在音乐方面的不同意见，又创作了武舞，以表现隋朝的文治武功。至此，新乐的修订完成，文帝下达诏令颁行新乐，同时禁止民间创造的繁杂声律。著名乐师万宝常听了新乐后，伤心落泪说：“这乐声淫厉而又哀惋，天下不久就要完了！”最后万宝常因贫穷饥饿而死，将死之前，把全部音乐书籍取来烧掉，说：“看这些书又有什么用！”

#### 六月，开始配给公卿大臣之下各级官吏职分田。

先前，中央各台、省、府、寺以及地方各州都设置了公廨钱，每年放贷收息以供需用。工部尚书苏孝慈认为：“官府衙们放贷生息取利，麻烦侵扰百姓，败坏风气，请求全部禁止，由国家分配拨给他们田地，靠经营农业来解决费用。”于是文帝开始下诏说：“公卿大臣以下各级官吏都分配给职分田，不要再放贷生息，与老百姓争利。”

秋七月，任命苏威为纳言。文帝诏令直太史刘孝孙等制定新历，不久又停止了这项工作。

当初，张宾的历法颁行后，刘孝孙与刘焯都指出它的失误。那时张宾正在得宠，又有刘晖附合支持，文帝斥责驳回了刘孝孙等人的意见。后来张宾去世，刘孝孙再次上书阐述自己的看法，文帝诏令他担任直太史，但多年没有调动他的职务。于是刘孝孙抱着自己的著作，让学生弟子们抬着棺木来到宫阙前，伏地大哭。执法

官吏拘捕了他，上奏报告了文帝。文帝询问何妥的意见，何妥说刘孝孙的意见很好。文帝让刘孝孙与张胄玄将他们的历法同张宾的历法比较得失优劣，过了很久也没有定论。文帝命人验证三人历法所定的日食情况，杨素等人回奏说：“太史依据张宾历法预奏的日食共二十五次，全与事实不符。而张胄玄所推定的日食日期，准确无误。刘孝孙推定预报日食得到应验的超过了一半。”于是文帝召见刘孝孙、张胄玄等，亲自慰勉了他们一番。刘孝孙奏请要先处死刘晖，然后他才能制定新历，文帝很不高兴，又下令停止了这项工作。刘孝孙不久便去世了。

### 关中地区大旱饥荒。八月，文帝赴洛阳。

隋文帝派遣身边的人察看百姓吃的食物，他们带回了百姓日常所吃的豆屑杂糠呈献给文帝。文帝流着泪将这些东西拿给大臣们看，深深地责怪自己，并为此不食酒肉整整一年。在八月时，文帝率领饥民前往洛阳地区度荒，下令警卫士兵不得驱赶逼迫百姓。百姓们男男女女混杂行进在禁卫、仪仗队伍中间，文帝如果遇到扶老携幼的逃荒者，就赶快牵马让路，在艰险难行的地方遇有挑担负重的逃荒百姓，就命令左右随从上前扶助。

冬闰十月，诏令高仁英、萧琮、陈叔宝修治祭祀各自宗庙，由隋朝主管官府供给所需器物。

隋文帝下令说，因为齐、梁、陈三国宗庙祭祀已经废绝，所以命齐王高仁英、梁主萧琮、陈后主陈叔宝三人按时修治祭祀，所需一应器物，由隋朝主管部门供给。陈叔宝陪侍隋文帝酒宴后离开，文帝看着他的背影说：“他的败亡难道不是由于贪酒吗！与其在作诗方面下功夫，不如用来考虑安定时局的事！当初贺若弼渡江攻占京口时，就有人密信向陈朝朝廷告急，陈叔宝沉溺于酒，根本没看。一直到高颖攻进陈都，发现那封告急密信仍在后主床下，还没有启封，真是太可笑了。”

### 齐州刺史卢贲因罪被除名。

卢贲因犯在百姓饥荒时闭仓不粜粮食的罪责，被朝廷除名罢官。皇太子杨勇替他讲情说：“卢贲有过佐命之功，不可弃之不用。”文帝说：“如果不是刘昉、郑译、卢贲、柳彞、皇甫绩等人辅佐我，那么我不会有今天的皇位。然而他们全都是些反复无常的家伙，在北周宣帝时，他们以不正当的手段得到宠幸。等到宣帝病重，这批家伙利用欺诈的办法让我辅政，我将要当政时，他们又想作乱。他们的所作所为难以取信天下，并非是我要抛弃他们。众人见我罢他们的官，认为我亏待了功臣，实际上并不是这样。”卢贲于是被废黜，后死在家里。

### 散骑侍郎王劭呈进《皇隋灵感志》。

隋文帝喜好占卜吉凶之类小技艺。王劭前后几次上书，述说文帝受命登基时出现的许多吉祥的征兆。又探听采集了歌谣、谶纬一类词句，摘录了佛经语录，歪曲附会后撰成《皇隋灵感志》三十卷，奏呈给文帝。文帝诏令将此书颁示全国。王劭召集了全国各州的朝集使，然后洗手焚香，闭目诵读这本书，故意读得抑扬顿挫，好像歌咏似的，读了十来天才读完。文帝更加高兴，赏赐王劭特别优厚。

### 开皇十五年（乙卯，595），春正月，隋文帝东巡，在泰山祭祀上天。

因为一年来的旱灾，文帝自陈过失向天请罪，祭祀的典礼仪式规格同南郊大祀

相等。

二月，收缴全国兵器。三月，回到长安宫中。仁寿宫修建竣工，任命封德彝为内史舍人。

仁寿宫建成，隋文帝御驾来宫。当时天气炎热，服役的人夫死去的一个连着一个横尸于大道上，杨素把死尸全部焚烧清除，隋文帝对此很不高兴。等来到了仁寿宫，文帝一见构筑得这么雄伟壮丽，勃然大怒说：“杨素这样做是为我结怨于天下百姓！”杨素听说后，担心要受到谴责。封德彝对杨素说：“您不必担忧，等皇后到来以后，必有降恩的诏书给您。”第二天，隋文帝果然召见杨素入宫谈话，皇后慰劳杨素说：“你知道我们夫妇年纪已老，没有娱乐的好地方，所以如此华丽地建造装饰仁寿宫，这难道不正是说明了你的忠孝！”于是赏赐杨素十分丰厚。杨素依仗自己地位高贵又有才华，常有凌侮公卿大臣之事，唯独赏识器重封德彝，常邀他一起议论朝臣，屡次向文帝举荐他，于是封德彝被提升为内史舍人。

夏六月，开凿黄河中的底柱山。在朝堂上焚毁相州向朝廷进贡的绫文布。

秋七月，纳言苏威被免除官职，不久又恢复了他的官位。

苏威犯了随从文帝祭祀时不敬之罪，被免除官职，很快又恢复了官位。文帝对群臣说：“世人都说苏威假装清廉，实际家中堆满了金玉财宝，这全是胡说。但是苏威生性狠毒暴戾，不合时宜，求名欲望太强，顺从了自己就高兴，违背了自己就发怒，这才是他最大的毛病。”

冬十月，任命韦世康为荊州总管。

韦世康温和谦虚，任吏部尚书十多年，时人一致称赞他清廉公正。他一直有知足常乐之志，对子弟们说：“俸禄岂能求多，为防止过多生祸则应及早退身；年龄何必等老，一旦身体有病则应辞官离去。”因此恳求文帝准予退休归家，文帝不答应，派他镇守荊州。当时全国只有四位总管，分别设在并州、扬州、益州、荊州，由晋王、秦王、蜀王及韦世康担任。

十二月，隋文帝下诏书说：“凡盗取边地军粮一升以上的，一律斩首。”诏令文武官吏要连续考绩四年来自定调免升降。赏赐汴州刺史令狐熙绢帛三百匹。

令狐熙政绩考核列全国第一，文帝赏赐他绢帛，并颁布宣告全国各地。

开皇十六年（丙辰，596），夏六月，隋首次下达制令工商业者不能做官。秋八月，诏令：“判处死刑的罪犯，必须呈奏三次，然后才能执行处决。”隋文帝将光化公主嫁给吐谷浑可汗。

开皇十七年（丁巳，597），春二月，派遣太平公史万岁讨伐南宁州的羌人，平定了他们。

当初，北周梁睿平定王谦的时候，西南夷、獠等族也全都归附降服，只有南宁州的酋帅爨震不肯臣服。梁睿于是上书请允许率领平定巴蜀的大军攻打平定爨震，当时担任北周丞相的隋文帝没有同意。现在文帝任命史万岁为行军总管，率军攻打他们。史万岁由蜻蛉川进入，经过诸葛亮纪功碑，渡过西洱河，兵入渠滥川，转战千余里，攻破三十多个部落，俘获男男女女两万余人。所有的夷人部族都非常害怕，纷纷派遣使者请求归降，同时献上了直径有一寸的明珠，于是刻碑颂扬隋朝的